

1, августа 1973 г.

Проф. Б.М. Лифшиц
Москва, СССР

Глубокоуважаемый проф. Лифшиц,

Извините, пожалуйста, мою долгую задержку с ответом на ваше письмо от 16-го января. Прежде всего, мне хотелось бы вас сердечно поблагодарить за экземпляр второго тома "Краткого курса теоретической физики" (Квантовая механика) и за любезную надпись. Книга замечательно построена, и её содержание представляет, несомненно, большой интерес для тех студентов и физиков не специализированных по теоретической физике.

Что касается экземпляров испанского перевода вашего "Курса теоретической физики", я передал ваши желания П. Резерте и он мне обещал выслать их прямо по вашему адресу. Надеюсь, что вы их уже получили. Между прочим, я только что кончил исправлять последние корректуры 2-ой части "Релятивистской квантовой теории". Книга выйдет в скором времени.

Как продвигается работа над "Физической кинетикой"? И ожидаю с большим интересом выпуск нового тома вашего "Курса".

Всего хорошего, ваш

20, декабря, 1972 г.

Проф. Е.М. Лифшиц
Москва, СССР

Глубокоуважаемый проф. Лифшиц,

В начале текущего месяца я имел свидание в Барселоне с директорами издательства Реверте и мы, разумеется, подробно обсуждали перевод и опубликование разных томов "Курса теоретической физики". Вот настоящее положение:

Релятивистская квантовая теория (часть 2-ая): испанский перевод поступил в издательство 23.04.1972 и находится теперь в печати. Все исправления, указанные Вами, были, конечно, включены в перевод.

Теория поля, 2-ое испанское издание (по тексту 5-ого русского издания, дополненному новыми параграфами §112-114): я кончил проверку последние корректуры 17.10.1972. Книга намечена к выходу в январе 1973 г.

Электродинамика сплошных тел: я послал рукопись издательству 28.10.1972. Все замечания, сделанные Вами в Вашем письме от 1.10.1969, были учтены. Я пока не в состоянии указать срок опубликования книги на испанском языке.

Между прочим, как продвигается работа над последним томом, "Физической кинетики" и когда предполагается выход этой книги? И еще одно: какие именно тома испанского перевода Курса у Вас имеются? Надеюсь, что все, но мне хотелось бы это точно знать.

Во время встречи, П. Реверте, главный директор издательства, сказал мне, что им хотелось издать на испанском языке курс высшей математики в роде Курса В.И. Смирнова, но в новом духе. Другими словами, предметы курса должны были бы быть похожи на те, которые можно найти в общем Курсе Н. Бурбаки. Существует ли такая книга в современной советской математической литературе? Я был бы Вам очень благодарен за любое сведение по этому вопросу.

Я только что приступил к переводу "Курса теоретической физики" В.Г. Левича по второму русскому изданию. Эта книга будет опубликована издательством Реверте. Я пока еще не вступил в контакт с проф-ом Левичем, намериваясь написать ему в ближайшем будущем.

Пользуюсь случаем снова повторить свои наилучшие пожелания по поводу Нового Года.

С лучшими пожеланиями, Ваш